

## APPRENDRE À DÉCODER MATTHIEU

# La charte de Jésus de Nazareth

Pour comprendre les Béatitudes (Matthieu 5,1-16), il faut les remettre dans leur contexte en lien direct avec la proclamation du Règne de Dieu. Sans la venue du Règne, pas de Béatitudes.

CHRISTIANE CLOUTIER DUPUIS  
BIBLISTE ET FORMATRICE  
AFFILIÉE AU CENTRE SAINT-PIERRE

**D**ÉPUIS PRÈS DE 1700 ANS, LES BÉATITUDES SONT PRÉSENTÉES COMME DES SOUHAITS INDIVIDUELS et spirituels, oubliant complètement le contexte socioreligieux et

culturel du Juif Jésus ! Celui-ci s'adressait au *ha am aretz*, (peuple de la terre ou le petit monde), des gens qui vivaient au quotidien ce qu'évoquent les Béatitudes. C'est pour eux qu'il les proclame et cet enseignement était donné pour être vécu ici et maintenant sur terre, ensemble, car c'est en tant que membre du peuple de Dieu qu'on vit sa relation à Dieu; tenir compte de Dieu se vit en tenant compte de l'autre !

Aussi à savoir, la traduction au futur. Le futur n'existe pas en hébreu/araméen, c'est plutôt l'inaccompli. C'est quelque chose en DEVENIR, où l'on agit éventuellement. Se rappeler aussi que l'expression Royaume de Dieu chez Matthieu traduit le Règne de Dieu de Marc et Luc.

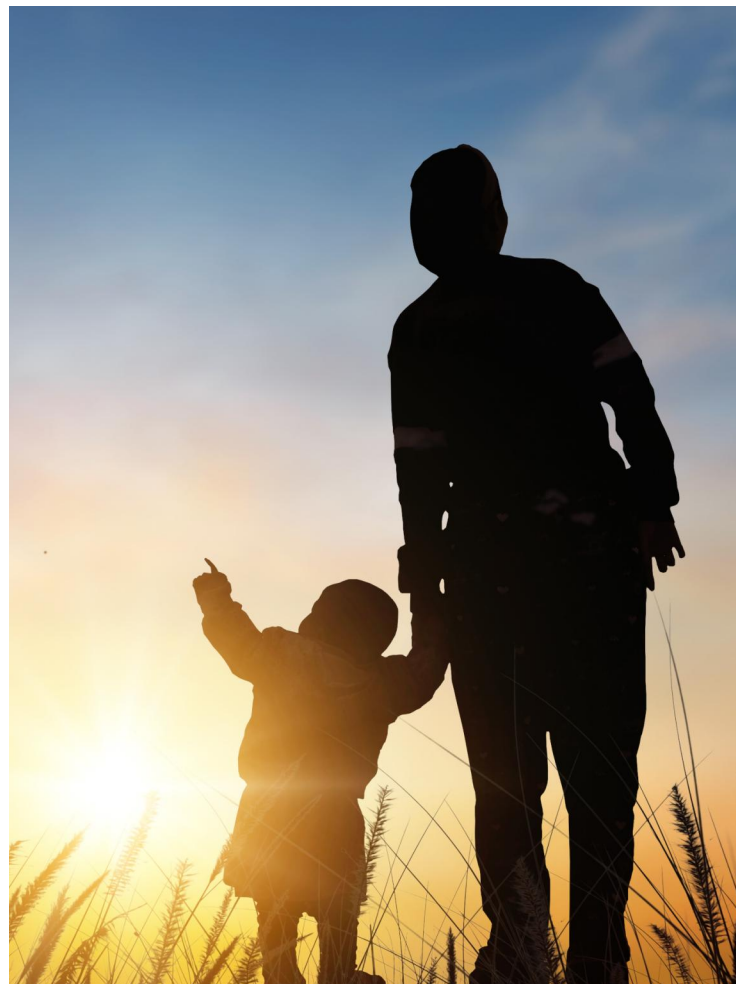


PHOTO: ISTOCKPHOTO.COM/SHUANG PAUL WANG

## LE MOUVEMENT DU RÈGNE DE DIEU

Jésus sait combien les gens qui viennent l'écouter vivent différentes misères, ou des situations difficiles, ou sont victimes d'injustice. Et combien, parmi eux, sont des assoiffés de Dieu, qui désirent le suivre et embarquer dans ce mouvement du Règne qu'il inaugure, dans ce temps nouveau qui est aussi le temps de Dieu qu'on attendait. C'est pourquoi il peut leur dire « Heureux êtes-vous d'être pauvres » (matériellement ou en esprit chez Matthieu), car vous vivez au temps du Règne de Dieu et les personnes entrées dans ce mouvement vont vous aider, votre situation va changer ! Sa proclamation ouvre une perspective d'avenir: croire réellement que Dieu arrive personnellement jus-

qu'à soi change la façon de voir et de vivre. Un dynamisme plein d'espérance remplit la personne qui se laisse habiter par l'Esprit de Dieu. Une transformation de l'être s'opère, une nouvelle façon de vivre se développe! Des chemins impensables hier s'ouvrent. C'est pourquoi «les pauvres en esprit» peuvent se réjouir, car le «Royaume de Dieu» existe pour eux. Et les personnes embarquées dans le Règne vont aider/assister les «affligés/infortunés, endeuillés».

«Heureux les doux» est une traduction tendancieuse; le mot grec signifie «les bons, les faciles à vivre», ils auront la terre en partage. Parce qu'ils sont les mieux placés pour la posséder, la gérer avec justice. «Heureux les assoiffés de justice, ils seront rassasiés». La justice est LA qualité essentielle de Dieu dans l'Ancien Testament. Logique donc qu'au temps du Règne inauguré par Jésus, la justice devienne prioritaire. «Heureux les miséricordieux»: ceux qui communient à la souffrance de l'autre, qui sont interpellés par la misère. Dieu qui est Miséricorde se reconnaît en eux et fera de même pour eux!

### QUELLE PURETÉ?

«Heureux les cœurs purs», cela n'a rien à voir avec le sexe et le «péché d'impureté». C'est dans le sens de l'eau pure, pas altérée par des scories. Pour comprendre le sens, il faut retourner à Genèse 1,27: l'humain créé à l'image de Dieu, dont le cœur ressemble à celui de Dieu. Les cœurs purs sont les personnes restées fidèles au Modèle divin. C'est pourquoi elles peuvent déceler sa Présence là où il est sur terre et détecter où il agit. C'est cela, voir Dieu! «Heureux les faiseurs de paix», ce sont les réconciliateurs, les bâtisseurs de ponts entre humains: «ils sont appelés fils de Dieu» parce qu'ils accomplissent son œuvre. «Heureux les persécutés pour la justice, le Royaume des cieux est à eux»: ce sont ceux qui se battent pour défendre les plus démunis ou sans droits. La Justice et Dieu ne faisant qu'un, ils font partie implicitement du Royaume des cieux.

### JE M'INTERROGE

Maintenant qu'ont été identifiées les Béatitudes et leurs effets, je m'interroge. Jésus m'interpelle moi aussi, soit pour m'encourager, me consoler, me donner de l'espérance, soit pour m'inviter à être ce que je devrais être. Quelle béatitude m'interpelle directement? Laquelle correspond à ce que je vis présentement? Quelle béatitude devrais-je travailler davantage? Suis-je appelée à bâtir des ponts de réconciliation dans ma famille, à pacifier quelqu'un de révolté contre la vie? Ai-je connaissance de situations injustes autour de moi, qu'est-ce que je fais? Ai-je envie d'avoir ce cœur de chair qui bat au rythme de Dieu et qui me permet non pas de le voir charnellement, mais de le déceler dans les personnes qui m'entourent, de le reconnaître dans un événement inattendu que je vis? Est-ce que cela m'arrive de corriger certaine injustice ou manque de respect dont j'ai connaissance? De prendre la défense d'un courbé ou d'une courbée de la vie?

Si oui, heureux et heureuses êtes-vous, car vous faites partie du mouvement du Règne de Dieu! ✦

### L'EXPRESSION «BIENHEUREUX»

«En marche» traduit par «bienheureux» constitue dans les traductions le principal obstacle à la compréhension du message de Jésus. Le grec *makairoi* (bienheureux) oriente sur une fausse piste. Les Béatitudes ne sont pas acquises d'entrée de jeu, elles doivent se vivre au quotidien quand on embarque dans le Règne de Dieu. Jésus, qui parlait araméen, aurait plutôt dit «*Asher*» (psaume 1,1), exclamation au pluriel qui implique non pas l'idée d'un vague bonheur d'essence hédoniste, mais celle d'une rectitude (*isha*), de l'homme en marche sur une route qui mène vers Yahvé.